

Ms. Hisp. Quart. 18

Entremeses y sainetes

I + ff. 218 + I · 160 x 215 mm. · s. XVIII (segunda mitad) · España (?)

Encuadernación en pergamino sobre cartón (228 x 155 mm.); en el lomo dos nervios simples; en los bordes de ambas tapas dos cierres de cuero; en la parte superior del lomo un rótulo: [...] *Manuscritos*, a tinta negra (parcialmente visible); cortes tintados en rojo; contratapas y hojas de guarda de papel blanco. La encuadernación es probablemente original. Está bastante deteriorada (huellas de humedad y ensuciamiento; la tapa anterior casi desprendida del lomo).

I (ff. 1-16) Manuscrito bien conservado, aunque parcialmente separado del resto del volumen; huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: $1I^1 + 3II^{13} + 1II^{15} + 1I^{16}$ · Justificación: (117-195 mm.) x (130-145 mm.); texto a línea tirada; 21-23 líneas escritas · Escritura de una sola mano; correcciones de la misma mano; el título en letra de mayor módulo; algunos encabezamientos y las acotaciones subrayados · Folios en blanco: $1v^o$, $15v^o$, $16r^o-v^o$.

II (ff. 17-35) Manuscrito en buen estado de conservación; huellas de ensuciamiento y humedad; el f. 17 roto · Cuadernillos: $1(I+1)^{19} + 8I^{35}$; un folio de cortesía (f. 17) intercalado · Justificación: (170-200 mm.) x (125-147 mm.); texto a línea tirada; 17-19 líneas por plana · Escritura de una única mano; el título y las acotaciones subrayados · Folios en blanco: $17r^o-v^o$, $18r^o-v^o$, $35r^o-v^o$.

III (ff. 36-47) Manuscrito bien conservado; huellas de humedad y ensuciamiento (escasas) · Cuadernillos: $1VI^{47}$ · Justificación: (190-21 mm.) x (850-145 mm.); texto a línea tirada; 25-28 líneas por plana · Letra de un solo amanuense; correcciones de la misma mano; el título, algunos encabezamientos y las acotaciones subrayados · Folios en blanco: $36v^o$, $47r^o-v^o$.

IV (ff. 48-62) Manuscrito en buen estado de conservación; huellas de ensuciamiento (especialmente del f. $48r^o$) y humedad; trazos de doblado · Cuadernillos: $6I^{59} + 1(I+1)^{62}$ · Justificación: (190-202 mm.) x (130-142 mm.); texto a línea tirada; 18-30 líneas por plana; numeración original de bifolios (visible a partir del f. $50r^o$), a tinta negra · Escritura de dos manos: la primera (ff. $48r^o-61v^o$), correcciones de la misma mano y parcialmente de la segunda mano (?), el título, los encabezamientos de las unidades del texto y las acotaciones subrayados, en el f. $55r^o$ un fragmento tachado, probablemente por una mano posterior; la segunda mano (f. $62r^o-v^o$).

V (ff. 63-80) Manuscrito bien conservado; huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 91⁸⁰ · Numeración original de los bifolios (visible a partir del f. 63r^o) a tinta negra · Justificación: (90-205 mm.) x (135-150 mm.); texto a línea tirada; 19-21 líneas escritas · Letra de un solo amanuense; correcciones de la misma mano; algunas letras con ciertos adornos caligráficos; algunos encabezamientos y las acotaciones subrayados · Folios en blanco: 63r^o-v^o, 64v^o, 80r^o-v^o.

VI (ff. 81-98) Manuscrito en estado bueno; huellas de ensuciamiento y humedad · Cuadernillos: 91⁹⁸ · Numeración original de los bifolios (parcialmente visible), a tinta negra · Justificación: (180-200 mm.) x (110-140 mm.); texto a línea tirada; número de líneas por plana: 20-22 · Letra de una sola mano; correcciones, adiciones, cortos comentarios al texto, al parecer, de la misma mano, aunque algunas algo posteriores por el tono de la tinta; el título, los encabezamientos y las acotaciones subrayados; algunas letras de rasgos caligráficos más estilizados; numerosos pasajes marcados con una línea vertical y con varios signos gráficos, muchos de ellos también tachados · Folios en blanco: 98r^o-v^o.

VII (ff. 99-115) Manuscrito bien conservado; escasas huellas de ensuciamiento y humedad · Cuadernillos: 1 (I+1)¹⁰¹+71¹¹⁵; un folio intercalado (f. 99) · Numeración original de los bifolios, a tinta negra · Justificación: (200-205 mm.) x (90-145 mm.); texto a línea tirada; 16-18 líneas por plana · Letra de un solo copista; el título, los encabezamientos de las unidades del texto y las acotaciones subrayados; algunas letras a trazo grueso · Folios en blanco: 99r^o-v^o, 114v^o, 115r^o-v^o.

VIII (ff. 116-128) Manuscrito en buen estado de conservación; huellas de humedad · Cuadernillos: 1(I+1)¹¹⁸+51¹²⁸; un folio intercalado (f. 116) · Numeración original de los bifolios, a tinta negra · Justificación: (205-215 mm.) x (110-150 mm.); texto a línea tirada; 24-26 líneas escritas · Escritura de una única mano; correcciones de la misma mano; las acotaciones subrayadas; un fragmento del texto marcado con una línea vertical (f. 117v^o) · Folios en blanco: 116v^o, 128v^o.

IX (ff. 129-141, 140^a, 140^b) Manuscrito está bien conservado; huellas de ensuciamiento y humedad · Cuadernillos: 1(VI+3)¹⁴¹; tres folios intercalados; dos folios de dimensiones menores pegados al f. 140r^o-v^o: f. 140^a (65 x 75 mm.) y f. 140^b (75 x 68 mm.) · Justificación: (115-207 mm.) x (75-145 mm.); texto a línea tirada o a dos columnas (f. 134r^o); 18-25 líneas por plana · Escritura de un único amanuense; correcciones y adiciones al texto de la misma mano; acotaciones subrayadas o enmarcadas en recuadros.

X (ff. 142-161) Manuscrito en buen estado de conservación; huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 1(VII+1)¹⁵⁶+1(II+1)¹⁶⁰; dos folios intercalados · Justificación:

(50-210 mm.) x (80-140 mm.); texto a línea tirada; 18-25 líneas escritas · Escritura de un solo copista; correcciones de la misma mano; acotaciones subrayadas o enmarcadas en recuadros · En blanco los ff. 159v^o, 160-161r^o-v^o.

XI (ff. 162-171) Manuscrito bastante bien conservado; algunas huellas de humedad y ensuciamiento; trazos de doblado · Cuadernillos: 1V¹⁷¹ · Paginación original, a tinta negra · Justificación: (200-205 mm.) x (110-145 mm.); texto a línea tirada; 40-41 líneas · Escritura de una sola mano; correcciones y adiciones al texto de una mano posterior; acotaciones subrayadas · Folios en blanco: 171r^o-v^o.

XII (ff. 172-177) Manuscrito bien conservado; huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 1III¹⁷⁷ · Justificación: (180-205 mm.) x (110-145 mm.); texto a línea tirada; 26-28 líneas escritas · Escritura de un solo copista; escasas correcciones de la misma mano; el título y las acotaciones subrayados · Folios en blanco: 172v^o, 177v^o.

XIII (ff. 178-184) Manuscrito bien conservado; huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 1IV¹⁸⁴ · Justificación: (195-205 mm.) x (90-145 mm.); texto a línea tirada; 23-28 líneas escritas · Escritura de un único amanuense; escasas correcciones de la misma mano; el título y las acotaciones subrayados · Folios en blanco: 178v^o, 184r^o-v^o.

XIV (ff. 185-198) Manuscrito bien conservado; algunas huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 1VII¹⁹⁸ · Justificación: (220-210 mm.) x (115-155 mm.); texto a línea tirada; 24-25 líneas escritas · Escritura de una sola mano; escasas correcciones de la misma mano; acotaciones subrayadas · Folios en blanco: 185v^o, 197-198r^o-v^o.

XV (ff. 201-218) Manuscrito bien conservado; algunas huellas de humedad y ensuciamiento · Cuadernillos: 1(I+1)²⁰³+1I²⁰⁵+1(I+1)²⁰⁸+2I²¹²+2(I+1)²¹⁸; el manuscrito compuesto de bifolios y folios cosidos · Justificación: (195-215 mm.) x (90-150 mm.); texto a línea tirada; 20-22 líneas escritas · Escritura de un solo copista; correcciones de la misma mano; acotaciones subrayadas o enmarcadas en recuadros · En blanco los ff. 199v^o, 200r^o-v^o, 217r^o-v^o, 218r^o-v^o.

Foliación posterior a tinta negra, errónea; foliación reciente a lápiz.

Los manuscritos reunidos en el volumen son copias anónimas, excepto el manuscrito IX en el que figura una firma: *Vidaurre* (f. 141r^o). Al parecer, podría tratarse del ejemplar autógrafo de una pieza de Antonio Benito Vidaurre y Orduña (*cf. infra*), así que la datación de esta copia debería situarse antes de 1780, fecha de la muerte del escritor. Otras fechas en los textos

(1752, 1757, 1759) también apuntan a la segunda mitad del siglo XVIII como posible periodo de ejecución de los manuscritos del volumen. Además, la escritura parece confirmar esta datación. La localización de los manuscritos es dudosa (¿España?). No se sabe nada cierto de la historia del tomo en la etapa anterior a su incorporación en la colección de la Königlische Bibliothek de Berlín. Dado que su cubierta es idéntica a la del tomo Hisp. Quart. 13, de carácter y contenido similares (miscelánea de textos teatrales), es posible que ambos volúmenes pasaran a la Biblioteca Real de Berlín de una misma colección (modernamente desconocida), en la que habían recibido sus encuadernaciones. El tomo Hisp. Quart. 18 está registrado en el »Alte Manuskripte Kataloge« (Cat. A 473), un antiguo catálogo de la biblioteca berlinesa, elaborado sucesivamente a partir de 1818 (con adiciones de los años 20 y 30 del siglo XIX), pero sin ninguna nota que pueda arrojar luz sobre su origen y proveniencia. Asimismo, el hecho de que el tomo carezca de número de adquisición indica que entró en los fondos de la Biblioteca Real de Berlín antes de 1828. En el lomo, un tejuelo de cuero rojo con la signatura actual estampada en oro: *Ms. hisp. Quart. 18*. En la contratapa anterior (¿antigua signatura?): *15 t.º 1º*. (1vº, 216vº) sellos de la Königlische Bibliothek de Berlín.

I (2rº-18vº) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO LA HORCA PARA SU DUEÑO. Texto. >[*L.º todos*] *No habra con manos francas / quein socorra a estos pobres cofitrancas / [Lucas] Duelan se de este pobre sin regalo ... - ... dos palmaditas / denala y dea / quetal Cariño*. < Esta pieza se ha conservado manuscrita en dos ejemplares en la Biblioteca Municipal de Madrid (BMM, TEA 1-185-26, B, C). Igualmente como la copia depositada en Cracovia, ambos ejemplares madrileños son anónimos. El manuscrito B contiene una licencia de la censura fechada en 1757, lo que, por otro lado, ayuda a precisar la datación de la copia cracoviana (c. 1757). El cotejo de los manuscritos madrileños con el depositado en Cracovia ha demostrado que este último responde fielmente a la versión de la Biblioteca Municipal de Madrid, con escasas variantes sin importancia. El volumen en cuestión comprende otro manuscrito con el mismo título, no obstante, se trata de una obra diferente, escrita por Antonio Benito Vidaurre y Orduña (*cf. infra*).

II (19rº-35vº) ANÓNIMO: ENTREMES NUEVO EL ALCALDE GUARDA. Texto. >[*Pelon*] *Alcalde Tarabilla o torbellino / donde nos llevas, ruedas de Molino / hechos unos trotones ... - ... del Coliseo. / boni, boni, bello, bello. / [Esrtiv] toma Compinche*. < El manuscrito estudiado no proporciona datos que puedan contribuir al estudio de la historia textual de la pieza: se trata de una obra anónima, cuya autoría no se ha logrado identificar, tal vez inédita, ya que no se han localizado otros ejemplares manuscritos ni sus ediciones impresas. En las consultadas fuentes bibliográficas del teatro español la obra no está mencionada. La copia en cuestión es muy simple, no contiene lagunas, así que el texto parece completo.

III (37r^o-47v^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO PARA AMOR AI REMEDIO EN LA BOTICA. Texto. >[Grac.^{as}] *Alegraos hermanas Soberanas / que aun a dos tenemos siendo hermanas, / porque sin Caussar tedio ... - ... el mirar nuestro auditorio / de buen aire es la señal ai mar / [estrib.^o] Sopla vientecillo afable.*< Se trata de una obra de autoría desconocida, al parecer inédita y tal vez olvidada, ya que los consultados repertorios bibliográficos y otros estudios sobre el teatro español de la época no hacen referencia a ella. La copia cracoviana contiene retoques superficiales y transmite, al parecer, el texto completo de la obra. No se han localizado otras copias manuscritas del texto.

IV (48r^o-62v^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO EL NOVIO PRETENDIDO. Texto. >[d.^a Abispa] *Mi Musica solamente / se ha de oyr en esta, parte. / [d.^a Vereng.^a] La mia, aqualquir Caveza ... - ... ai si, mosquetero andar / que tu me habras de librar. / Que hago? Que oigo /fin.*< El manuscrito estudiado ha sido confrontado con dos entremeses accesibles en la Biblioteca Municipal de Madrid (BMM, TEA-1-186-13 A, B): el primero titulado, igualmente como el ejemplar cracoviano, «Entremés Nuevo. El novio pretendido», y el segundo que lleva por título «El novio pretendido y señorito moço verde». Ambas versiones del entremés de la BMM, según lo que sugiere Juan Fernández Gómez, podrían constituir, tal vez, la primera parte del sainete «Señorito moço verde. Segunda parte» (cf. Juan Fernández Gómez, «Catálogo de entremeses y sainetes del siglo XVIII», Oviedo, 1993, pp. 471-472), pieza conservada en el fondo antiguo de la Biblioteca Nacional de Madrid en una copia completa y otra fragmentaria, ambas del siglo XVIII (BNE, MSS/14597/29/1; MSS/14597/29/2). Al parecer, con este grupo de textos debe asociarse también el «Entremés nuevo. En lo que paran las bodas», es decir el manuscrito VI del presente volumen (cf. infra). La copia en cuestión, confrontada con todos los manuscritos mencionados, parece más cercana al ejemplar A de la BMM («Entremés Nuevo. El novio pretendido»). Las discrepancias entre ambas versiones son escasas, además, ninguna notable o fundamental.

V (63r^o-80v^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO LAS FIESTAS DE VILLAMONTE. Texto. >[Gracioso] *Amigos, no ai, que hazer, aquesto / es echo hombres seremos oy de gran / Prouecho. ... - ... vitor la fiesta, / vitor quien Dió, / vitor que vitor, / su Gusto y Favor.*< El manuscrito de Cracovia, cotejado con los ejemplares del sainete titulado «Las fiestas de Villamanta», depositados en dos bibliotecas madrileñas, la Biblioteca Nacional de España (BNE, MSS/14601/7) y la Biblioteca Municipal de Madrid (BMM, TEA 1-155-17 A, B, C), presenta una serie de diferencias respecto a ellos, entre otras, ciertas omisiones o adiciones de pasajes bastante amplios. Tal vez parezca más cercano a los ejemplares de la Biblioteca Municipal. Esta institución posee en su fondo antiguo una partitura de Antonio Guerrero, fechada en 1752-1754, del «Entremés para la comedia El arca de Noé» con fragmentos musicales. El título de este manuscrito responde a la anotación en la portada de la copia cracoviana: *Entremes / Pa la Comedia de la Arca / de Noe / No.^{bre} de 1752*. En lo que se

refiere a la comedia »El arca de Noé«, podría tratarse de la obra escrita por Antonio Martínez de Meneses (ca. 1612-1661) en colaboración con Jerónimo de Cáncer y Velasco (1582-1655) y Pedro Rosete Niño (primera mitad del siglo XVII). Es de notar que el volumen Hisp. Quart. 16 de la colección estudiada abarca un baile asociado con la misma comedia, también fechado en el año 1752.

VI (81r^o-98v^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO EN LO QUE PARAN LAS BODAS. Texto. >[Musica] *En la Pasqua con Bodorrio / todo es bulla y es folgorio / todo grita con solaz ... - ... por aguinaldo el afecto / libradlo en las palmaditas: ay Jezuz / [Estrib.^o] Ay chalate manday.*< El manuscrito estudiado contiene diversas enmiendas que se deben, al parecer, a una o más personas anónimas: numerosos pasajes a lo largo del texto están tachados y/o marcados con líneas verticales, hay adiciones, ciertos signos gráficos. El repartimiento de papeles al final del texto sugiere que se trata de una copia destinada para la representación teatral, lo que podría explicar la presencia de tales correcciones. El cotejo del ejemplar cracoviano con el manuscrito del »Sainete Nuevo: en lo que paran las bodas y señorío moço verde«, depositado en la Biblioteca Nacional de España (BNE, MSS/14597/29/1), ha demostrado que la copia cracoviana (el texto corregido) parece bastante cercana al manuscrito madrileño. No obstante, se notan omisiones o adiciones de algunos pasajes en ambas versiones. El entremés tal vez merezca un estudio más profundo junto con otras piezas de asunto similar: los entremeses titulados »Entremés Nuevo. El novio pretendido« y »El novio pretendido y señorito moço verde« de la Biblioteca Municipal de Madrid (BMM, TEA 1-186-13 A, B) y el »Entremés nuevo el novio pretendido« del presente volumen (ms. IV). La obra probablemente no ha sido editada.

VII (99r^o-115v^o) ANÓNIMO: ENTREMÉS LOS BACHILLERES, Y LAS DANZAS. Texto. >[Cantan] *Oy que es el dia / de el alborozo / raya el manteo ... - ... sabed que a esas Plantas / está nuestra dicha / [Estrib.^o] Ven Corderillo.*< Un entremés con el mismo título menciona Cayetano Alberto de la Barrera y Leirado señalando, a la vez, que una copia de la pieza se encontraba en el Archivo del Teatro de la Cruz (cf. Cayetano Alberto de la Barrera y Leirado, »Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español: desde sus orígenes hasta mediados del siglo XVIII (1860), ed. facsímil, Madrid, 1969, p. 656). No obstante, las fuentes bibliográficas publicadas recientemente no hacen referencia a esta obra, excepto la »Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII« que indica un anónimo entremés »Los bachilleres y las danzas« en el repertorio de los teatros de la Cruz y del Príncipe entre 1769 y 1799 (cf. René Andioc, »Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII (1708-1808)«, Madrid, 2008, vol. II, p. 639). Dado que en el ejemplar conservado en Cracovia está apuntada la fecha 1752 (f. 100r^o), es de suponer que se trata de la misma obra, al parecer, presente en el repertorio de los teatros madrileños a lo largo de la segunda mitad del siglo XVIII. No se han localizado otros ejemplares manuscritos o ediciones de la pieza.

VIII (116r^o-128v^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO: CADA LOCO CON SU TEMA LOGRA LA MARIMORENA. Texto. > [*Luc^s y laben*] *Yo he de matarme / [cor^o y Calle^o] yo morir deseo / [Los 4^o] yo he de acabar con migo ... - ... [todos] vaya, q.^e todos festibos /ayudaremos. / [mug^s] arriba.* < No se ha logrado identificar al autor de la pieza que, además, parece inédita. Los repertorios bibliográficos del teatro español de la época no hacen referencia a ella. Dado que la copia en cuestión es muy simple, es de suponer que fue ejecutada para uso privado. Las enmiendas son escasas y se limitan a retoques superficiales, el texto parece completo. No se han localizado otras copias manuscritas del texto.

IX (129r^o-141v^o) ANTONIO BENITO VIDAURRE Y ORDUÑA [?]: ENTREMES NUEBO DE LOS PLEITOS COMO QUENTO DE QUENTOS. Texto. > [*Dentro Muje.^{es}*] *Muera toda la ynfame es sin justo / Competir ymagina con migusto. / [Salen los 4^{hombres}] Dezeneos que es esto? ... - ... a Cariño, dime quieres? / Cabaluco / en tu tierra cante el cuco.* < La firma: Vidaurre en el f. 141r^o indica que el autor de la pieza probablemente es Antonio Benito Vidaurre y Orduña (1724-1780), presbítero, poeta y secretario al servicio de unas aristócratas de la época. »Como autor dramático, siguió siempre el estilo de Calderón, aumentando “El gran teatro del mundo”. Compuso también sainetes, loas y varias piezas líricas, de las cuales deben conservarse pocas por haber dejado dispuesto que a su muerte las quemasen.« (cf. Jerónimo Herrera Navarro, »Catálogo de autores teatrales del siglo XVIII«, Madrid, 1993, pp. 471-472.) Esta última información podría aumentar el valor no solo de éste sino también de los restantes manuscritos de las piezas teatrales, al parecer, de la misma autoría, conservadas en la colección berlinesa, como escasos o tal vez únicos testimonios manuscritos de algunas obras del dramaturgo (cf. hisp. quart. 12, hisp. quart. 15 y hisp. quart. 16). El carácter de las enmiendas (tachaduras, adiciones escritas sobre pegotes) sugiere que el manuscrito en cuestión podría ser autógrafo. No se han localizado otras copias manuscritas ni ediciones impresas de la pieza. Ninguna de las consultadas fuentes bibliográficas del teatro español del siglo XVIII la menciona. El manuscrito XV del presente volumen es probablemente de la misma autoría (cf. infra).

X (142r^o-159r^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO EL DOCTOR BURLADO. Texto. > [*Grasi^{sa}*] *Yo primera hedese / [3^a] y yo primera / [4^a] Suelta la espada ... - ... diremos con Ademàn / silogramos estta dha / diremos con Ademan.* < La copia depositada en Cracovia parece cercana al manuscrito del anónimo entremés, sin fecha, »El doctor burlado Don Calisto«, custodiada en el fondo histórico de la Biblioteca Municipal de Madrid (BMM, TEA -186-55). Existen, sin embargo, algunas discrepancias entre ambas versiones: omisiones, sustituciones o adiciones de palabras y pasajes, variantes morfológicas. La obra probablemente no ha sido editada.

XI (162r^o-170v^o) ANÓNIMO: EL AUTOR LOCO. SAINETE NUEVO, QUE HA DE REPRESENTAR LA COMPAÑÍA DE LA SEÑORA MARÍA HIDALGO, EN LA

NAVIDAD DE ESTE PRESENTE AÑO DE 1757. Texto. >[*Mussica*] *Viva aquel Monarca Imbicto, / que hijo de Marte Supremo / a Credado de su padre ... - ... la benía de nuestras salzas, / y para el que esto escribio / un perdon y dos palmadas.* < No se han localizado otros testimonios manuscritos de esta obra anónima ni sus ediciones impresas. La fecha (1757) y el nombre de María Hidalgo (1700-1797), que desarrolló su actividad como actriz y directora de compañía en Madrid, indican que se trata de una obra divulgada en los años 50 en los círculos teatrales de la capital española. El manuscrito contiene algunas enmiendas o adiciones que sugieren que fue cotejado con algún otro ejemplar de la pieza por una persona desconocida con la intención de corregirlo. Las enmiendas, sin embargo, son superficiales. El texto parece completo.

XII (172r^o-177r^o) ANÓNIMO: ENTREMES DE LAS PAREXAS. Texto. >[*Regid.^a*] *Donde con mil Demonios / Alcalde nos llevais? / [escriv.^o] Doi testimonios ... - ... oi os suplico, / si el sainete ha gustado / le deis un vitor.* < El manuscrito estudiado ha sido cotejado con el entremés depositado en la Biblioteca Nacional de España titulado «Las parejas: entremés» (BNE, MSS/14516/43), anónimo, del siglo XVIII (1742). Se han notado algunas variantes morfológicas, omisiones y adiciones de pasajes, especialmente en la parte final del ejemplar cracoviano. La obra probablemente no ha sido editada.

XIII (178r^o-183v^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO LA TARASCA DEL SICILIANO. Texto. >[*homb 1^o*] *Ai amigos de mi alma, que porento, / que alegria, que gusto, que contento, / en mi no quepo de plazer, y gozo ... - ... otras muchas prevenimos / consiguiendo aora el perdon. / [todos] Ji, ja. (?)* < No se ha logrado identificar al autor de la pieza que, además, parece inédita. Los repertorios bibliográficos del teatro español de la época no hacen referencia a esta obra. Dado que la copia en cuestión es muy simple, es de suponer que fue ejecutada para uso privado. Las enmiendas son escasas y superficiales, el texto parece completo. No se han localizado otras copias manuscritas del texto.

XIV (185r^o-196r^o) ANÓNIMO: ENTREMES NUEBO DE LOS TUERTOS PARA LA COMEDIA DE SIQUIS Y CUPIDO AÑO DE 1759. Texto. >[*Mussica*] *Solo el silencio testigo / puede ser de mi tormento / que no pude otro jumento ... - ... siempre con las palmadas / el fin coronan. / [estr.^o] No te retires.* < En el ámbito del análisis de la historia textual de la copia accesible en Cracovia se han consultado dos obras de la Biblioteca Municipal de Madrid, ambas anónimas, tituladas, respectivamente, «Los tuertos», (BMM, TEA 1-186-32, A, B) y «Los novios extravagantes» (BMM, TEA 1-186-62, A, B). Ambos textos madrileños están fechados en 1754 y, además, el cuadernillo A de «Los novios extravagantes» lleva en la portada una anotación: »p.^a la comedia de Psiquis y Cupido«, igualmente como el manuscrito cracoviano. El cotejo de los manuscritos madrileños (cuadernillos A, B de «Los tuertos»; cuadernillos A, B de «Los novios extravagantes») con el ejemplar estudiado ha demostrado que este último reproduce con fidelidad el texto del

cuadernillo A de »Los tuertos«. Los demás cuadernillos, desde el punto de vista textual, también parecen cercanos a la copia de Cracovia, aunque presentan algunas variantes más notorias (principalmente omisiones o adiciones de varios pasajes). Los textos probablemente no han sido editados.

XV (199r^o-216v^o) ANTONIO BENITO VIDAURRE Y ORDUÑA: ENTREMES NUEBO LA HORCA PARA SU DUEÑO. Texto. >[todas] *Reniego de los hombres / [1^a] derreniego / de todos sus imbustes (?) ... - ... porque la tonada és larga / Y es precisso él acabar / a díos, adiós, q.^e otra tarde se Cantará.*< El texto del manuscrito conservado en Cracovia responde al cuadernillo A del entremés con este mismo título, que pertenece a los fondos de la Biblioteca Municipal de Madrid (BMM, TEA 1-185-26 A). El manuscrito madrileño lleva una aprobación por parte de la censura de 1755, así como una firma y rúbricas de Antonio Benito Vidaurre y Orduña (*cf.* ms. IX del volumen estudiado). Gracias a este hecho se ha logrado identificar la autoría del texto transmitido como anónimo en la copia cracoviana y, a la vez, precisar su datación (1755). Desde el punto de vista textual, las discrepancias entre ambas versiones son raras y de escaso interés. La obra parece inédita.

Referencias bibliográficas (seleccionadas): Jerónimo Herrera Navarro, »Catálogo de autores teatrales del siglo XVIII«, Madrid, 1993; Juan F. Fernández Gómez, »Catálogo de entremeses y sainetes del siglo XVIII«, Oviedo, 1993; René Andioc, Mirelle Coulon, »Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII (1708-1808)«, Fundación Universitaria Española, Madrid, 2008, vol. I-II; Javier Huerta Calvo, Emilio Peral Vega, Héctor Urzáis Tortajada, »Teatro español de la A a la Z«, Madrid, 2005; Cayetano Alberto de la Barrera y Leirado, »Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español«, Madrid, 1969.

Sobre los manuscritos de este volumen, *cf.* Lemm, p. 105